

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2012/22

## ZAKLJUČNO POROČILO O REZULTATIH RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

### A. PODATKI O RAZISKOVALNEM PROJEKTU

#### 1. Osnovni podatki o raziskovalnem projektu

<b>Šifra projekta</b>	Z6-2333
<b>Naslov projekta</b>	Kritiške, odporiške in aktivistične strategije v sodobni umetnosti in kulturi
<b>Vodja projekta</b>	29337 Polona Tratnik
<b>Tip projekta</b>	Zt Podoktorski projekt - temeljni
<b>Obseg raziskovalnih ur</b>	3400
<b>Cenovni razred</b>	B
<b>Trajanje projekta</b>	05.2009 - 04.2011
<b>Nosilna raziskovalna organizacija</b>	1510 Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče Koper Università del Litorale Centro di ricerche scientifiche di Capodistria
<b>Raziskovalne organizacije - soizvajalke</b>	
<b>Raziskovalno področje po šifrantu ARRS</b>	6 HUMANISTIKA 6.10 Filozofija
<b>Družbeno-ekonomski cilj</b>	13.06 Humanistične vede - RiR financiran iz drugih virov (ne iz SUF)

#### 2. Raziskovalno področje po šifrantu FOS<sup>1</sup>

<b>Šifra</b>	6.03
<b>- Veda</b>	6 Humanistične vede
<b>- Področje</b>	6.03 Filozofija, religija in etika

### B. REZULTATI IN DOSEŽKI RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

#### 3. Povzetek projekta<sup>2</sup>

SLO

Globalna uveljavitev premis in posledic poznega kapitalizma, povezanega s svobodnim trgom, utrditev značilnega informacijsko-komunikacijskega sistema

(mrežno strukturiranje, digitalizacija in telekomunikacije), vzpon specifičnih znanosti in tehnologij itd. – globalni družbi in kulturi se zarisujejo specifične poteze, ki se v strukturalnem, funkcionalnem in angažmajskem smislu določajo tudi umetnost. Avtorica je med raziskovanjem za takšne preke, ki presegajo moderne načine pojavljanja (npr. monolitnost, zaprtost, homogenost, statičnost, enoznačnost) in imajo značilno sodobne poteze, takšne, ki se kažejo celo kot sodobna kulturna avantgarda, uvedla termin transumetnost. V raziskavi je analizirala spremembe, ki se tičejo umetnosti in kulture v obdobju zadnjega pol stoletja, s katerimi se kot v drugih družbenih poljih uveljavljajo principi mrežnega delovanja, hibridizacije, povečane stopnje interaktivnosti, zastiranje proizvajalca ali avtorja in s tem povezana večja pozornost do uporabnika ali sprejemnika (potrošnika, gledalca, bralca), višja stopnja družbene odgovornosti in refleksivnosti (ta se v umetnosti kaže z usmeritvijo v družbenokritične strategije in s povečanim interesom za sodobne znanosti in tehnologije), prehodnost, mobilnost, začasnost, odprtost, heterogenost in transdisciplinarnost, prehajanje družbenih polj, epistemološko pa predvsem negotovost (nedeterminiranost in neobjektivnost). Raziskovane prakse so bile raziskane v navezavi na družbo, ki se s prehodom od moderne v postmoderno ustoliči kot postindustrijska, potrošniška, medijska, informacijska družba, družba elektronike, visoke tehnologije, pa tudi kot refleksivna družba in družba tveganja.

Posebno pozornost je avtorica v raziskavi posvetila družbenokritičnosti obravnavanih praks. Transumetnost reflektira nedavne znanstvene dosežke, rabo sofisticiranih tehnologij (npr. predstavlja alternativne rabe in/ali dekonstruira obstoječe tehnološko-diskurzivne sisteme), postmodernizacijske procese na različnih ravneh in predvsem izpostavlja aktualne družbene probleme (odpadki, revščina, nadzorovanje, potrošniška kultura), ob tem pa sodobni odporiški pristopi v kulturi skoraj ne morejo obiti splošne uveljavitve digitalizacije. S slednjo je povezan prav tako ključen nastop računalniške paradigme v kulturi, mrežno strukturiranje na vseh nivojih družbe (v političnem, gospodarskem in kulturnem smislu) ter razmah novih medijev, tehnologij in telekomunikacijskih sistemov. Vse to so ne nazadnje osnove za prehod od proizvodne k servisni paradigmi v ekonomiji in kulturi, ki se kaže tudi kot prehod od poglobljenosti k potrošništvu. Aktivistične kulture prakse so pri tem tiste, ki skušajo vzpostaviti komunikacijo s *subjekti* (podvrženimi različnim ideologijam) in pri njih spodbuditi kritično zavest.

ANG

Global establishment of the premises and consequences of the late capitalism (related to the free market), consolidation of the significant information-communication system (net structuring, digitalization and telecommunication), the rise of specific sciences and technologies etc. – global society and culture hold certain features, which are structurally, functionally and in the sense of the engagement as well present in art. In the course of the research the author has introduced the term transart to denote those practices which exceed the modern modes of appearance (i.e. monolithness, closeness, homogeneity, statics, monosemantics) and hold certain contemporary features, and which even appear as contemporary cultural avant-garde. In the research she analyzed the changes that concern art and culture in the last half of the century, when the following principles have been established in the social fields: networking, hybridization, increased level of interactivity, veiling the producer or the author and the related increased attention to the user or the recipient (the consumer, the viewer, the reader), an increased degree of social responsibility and reflexivity (in art this is evident in the orientation to social-critical strategies and with increased interest for contemporary sciences and technologies), transience, mobility, temporariness, openness, heterogeneity and transdisciplinarity, traversal of social fields and epistemologically above all the uncertainty (undetermination and nonobjectivity). The discussed practices were investigated in relation to the society, which has been, transiting from modernity to postmodernity, put on the throne as the postindustrial, the consumer, the media, and as informational society, as society of electronics, high technologies, as well as the reflexive and risk society. There was special attention devoted to the issue of social-criticism of the practiced analyzed. Transart reflects the recent scientific achievements, the usage of sophisticated technologies (it presents for example alternative usages and/or deconstructs the

existent technological-discursive systems), postmodernisation processes at different levels and it opens, above all, actual social problems (waste, poverty, the control, the consumer culture). However, contemporary resistance accessions in culture can almost not avoid the general presence of digitalization. The former is furthermore related to the equally important coming of the computer paradigm in economy and culture, which is at last but not least evident as a shift from commodification to consumerism. In such situation art practices are those social agents that try to communicate with the *subjects* (who are subjected to several ideologies) and stimulate their critical consciousness.

#### 4. Poročilo o realizaciji predloženega programa dela na raziskovalnem projektu<sup>3</sup>

Podoktorski raziskovalni projekt je bil posvečen vprašanju družbene kritičnosti umetniških in kulturnih praks v kontekstu poznega kapitalizma, ko se zdi avantgardnost preživeta in uporniška drža nemogoča. Raziskava je bila osnovana na hipotezi, da je potrebno sodobne oblike odpornišva razumeti v navezavi na kontekst informacijske globalne družbe, pri čemer cilj takšnih praks lahko razumemo v smislu težnje k spodbujanju kritične zavesti družbenih posameznikov. Zato imajo oblike odporniške umetnosti težnjo k izstopanju iz okvirov umetniške institucije in so osredotočene na inovativno uporabo medijev, zato se je zanje uveljavil izraz taktični mediji (ti so se razmahnili po padcu berlinskega zidu). Skozi raziskavo se je izkazalo, da tovrstne odporniške prakse črpajo iz zapuščine umetnostno zgodovinskih avantgard in pogosto skušajo prevzeti vlogo kulturne avantgarde, saj skušajo napadati centre moči, osredotočene so na dekonstrukcijo dominantnih ideologij, verjamejo v družbeno spremembo in nagovarjajo širšo množico, tako tudi (ali predvsem tiste), ki niso iskalci umetniških proizvodov, namenjenih kontemplaciji. V skladu s to hipotezo sem se v raziskavi posvečala analizi sodobne družbe in njenih struktur, zlasti vezanih na moč in dominantne medije ter se posvečala vprašanju (možnosti in oblikam) kritičnosti umetniških in širše kulturnih praks.

Posebno velika dosežka raziskave sta objavi dveh monografij. V prvi (*Transumetnost*) sem analizirala sodobno globalno družbo in kulturo ter v tem okviru zelo sodobne umetniške prakse, predvsem tiste, ki se posvečajo družbeni kritiki. Za umetnost, ki ni več umetnost v modernem smislu (v tej točki sem raziskovalno izhajala in nadgrajevala svoje dotedanje raziskovalno delo, saj sem se pred tem ukvarjala z analizo dobe umetnosti v modernosti, njeno avtonomijo in njenim koncem na prelomu modernosti v postmodernost), sem uvedla in uporabljala izraz transumetnost. To je novim pogojem prilagojena oblika umetnosti in ni postmodernistična umetnost kot tista, ki se pojavlja *po* modernizmu in se večinoma kaže kot njegova radikalizacija – predpona trans- izraža več kot po-pojavnost in poudarja značilno sodobne tendence umetnosti na različnih nivojih: gibljivost, usmerjenost, spremenljivost in preseganje. V zvezi s to temo sem se v zadnjem letu delovanja v okviru postdoktorskega raziskovalnega projekta posvečala še posebej povezavi umetnosti in znanosti, zlasti biotehnoški umetnosti. Rezultate tega raziskovanja sem zgoščeno predstavila v monografiji *In vitro* in drugod. Mehiška založba Herder je izrazila interes za objavo monografije na to temo v španskem jeziku - monografija je v prirejeni in razširjeni verziji trenutno v izhajanju. Projekt sem zaključila z raziskovanji vizualnega reprezentiranja, performiranja in rizomiranja umetniških postavitev, situacij, posegov ter z analizo strukturiranja interdisciplinarnih projektov, v katerih ima umetnost enakovredno vlogo z znanostjo, v sklopu katerih pa je še vedno njena vloga kritično angažiranje v smislu preizpraševanja relevantnih povezanih družbenih in drugih vprašanj.

Raziskovanje je potekalo po programu.

60 cobiss vpisov, 708.91 točk, seštevke A=3,08.

Pomembne objave:

Monografiji:

*Transumetnost: kultura in umetnost v sodobnih globalnih pogojih*. Ljubljana:

Pedagoški inštitut, 2010. 154 str.

*In vitro : živo onstran telesa in umetnosti.* Ljubljana: Horizonti, zavod za umetnost, kulturo, znanost in izobraževanje, 2010. 185 str.

Izvirni znanstveni članki:

1. Notes on contemporary art: critical resistance and activist approaches. Art: resistance, subversion, madness: odporništvost, subverzija, norost, Monitor ZSA, let. 11, št. 1-2, Koper: UP ZRS, Annales, 2009.
2. Kultura in umetniške prakse v času poznega kapitalizma. *Sodobnost*, okt. 2009, letn. 73, št. 10, str. 1328-1342.
3. Avratično sinteziranje minevajočega. *Fotogr. (Ljubl.)*, 2010, št. 45/46.
4. Suspenzija smrti in totalna oblast nad življenjem v biotehnoški postmodernosti. *Poligrafi*, 2010, let. 15, št. 58/60.
5. Odtis - uvid - projekcija : gensko profiliranje, genotipizacija = Print - insight - projection : genetic profiling, genotyping. *Maska (Ljubl.)*, poletje/summer 2011, let. 26, št. 139/140.
6. Preseganje fotografije : dogajanje trenutka, odpiranje podobe v svet. *Fotogr. (Ljubl.)*, 2011, [Št.] 49/50, str. 88-98, fotogr.
7. Jugar con una presencia viva : el bioarte. *Intersticios*, enero-junio 2011, año 16, núm. 34, str. 121-132.
8. Rhizomatic body : the shift in comprehension of life and body with the turn of the biotechnological paradigms. *Glimpse*, 2011, vol. 13, str. 121-127.

Poglavja v monografijah:

1. Zapiski o sodobni umetnosti : pomen kritične refleksije znotraj umetniških praks. V. TAŠNER et al. (ur.), *Brez spopada : kultur, spolov, generacij.* Ljubljana: Pedagoška fakulteta, 2009.
2. Artur Danto: filozofija umetnosti. ŠUVAKOVIĆ et al. (ur.), *Figure u pokretu : savremena zapadna estetika, filozofija i teorija umetnosti*, (Edicija Teorija, 2). Beograd: Atoča, 2009.
3. K transumetnosti : transnacionalnost, taktični mediji, bricolage, transdisciplinarnost. V: VIGNJEVIĆ, Tomislav (ur.). *Interpretacije vizualnosti : študije o sodobni slovenski likovni umetnosti*, (Knjižnica Annales Majora). Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, 2009, str. 39-59.
4. Odpiranje kipa. DOMJAN (ur.), *Kiparstvo danes. Knj. 1, Komponente, stičišča in presečišča.* Celje: Zavod Celeia, 2010.
5. Umetnost in znanost : divergenca in konvergenca kultur(e). SEDMAK et al. (ur.). *Razprave o medkulturnosti.* Koper: UP ZRS, 2010.
6. Soavtorstvo in teoretiki uvod v: Kulturno-umetnostna vzgoja : priročnik s primeri dobre prakse iz vrtcev, osnovnih in srednjih šol. 1. izd. Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport: Zavod Republike Slovenije za šolstvo, 2011.
7. son:DA: sondiranje in kulturne politike. Še ni vpisa v Cobiss.

V izhajanju:

8. Resistance Strategies Against Social Power and Consumer Ideology: Slovenia Evading the Empire. V: *Changing Identities in South Eastern Europe: Between Europeanisation, Globalisation, Regionalisation and Nationalism*, Austrian Science and Research Liaison Office Ljubljana.
9. Manifesto for the Next Art. V: BALER (ur.), *The Next Thing: Art in the 21st Century*, urednik Pablo Baler, ROWMAN & LITTLEFIELD Group.

10. Interdisciplinary Approaches to Reflexive Art in Education and Research. V: *New Media Art Education & Research: Always Already New. Thinking Media, Subversing Feeling, Scaffolding Knowledge: Art and Education in the Praxis of Transformation*, Milano: M-Node & NABA.

11. Refleksija tehnološkega skozi interdisciplinarnost. V: KOLŠEK et al. (ur.), *Prihodnost znanosti: neoliberalizem, univerza in politika sodobnega znanstvenega raziskovanja*, Novo mesto.

Vabljeni predavanja na tujih univerzah:

- Contemporary Art. Capital Normal University Beijing, 15. 4. 2009
- Globalized Experimental and Bio Art. China Youth University for Political Sciences, Peking, 24. 4. 2009
- New Media Art. University of Science and Technology of China, Hefei, 30. 4. 2009
- Transart: Art and the Features of Contemporaneity. UNAM, Mexico City, 28. 9. 2009
- Art, Technoscience, and Humanities. University of Greenwich, 28. 10. 2010
- ISS Advanced Methods in Cell Biology (2010)

Udeležbe na konferencah:

- *Art and the features of contemporaneity: some practices in Slovenia*. 37. kolokvij SDE na UP ZRS, Koper, 11. jun. 2009.
- *Transart and aesthetic revolution in the postmodern turn*. 38. kolokvij SDE na UP ZRS, Koper, 4. jun. 2010.
- *Transaesthetics: aesthetics, art and science in the postmodern turn*. 18th International Congress of Aesthetics. *Diversities in aesthetics*. Peking: University, avgust 2010.
- *Perspicere vs. proicere in genetic profiling and genotyping*. 39th International Colloquium of the Slovenian Society of Aesthetics, Koper, June 2-3, 2011. *Contemporaneity in art*, Koper: UP ZRS.

Vabljeni predavanja na konferencah:

- *Transdisciplinarity : towards new epistemology, knowledge, practices, discourses*. Ciudad de México, 23. sep. 2009.
- *Transznanost - znanost v času negotovosti - mreženje, hibridizacija in hermetičnost polja*. Koper, 12. mar. 2010.
- *Ars-bio-techne : intersection of art and biotechnology*. Piran, 21. 8. 2010.
- *Transfields - the growth of transdisciplinarity and reflexivity. The apparatus of life & death : SEAFair 2010 : 4-20 October, 2010, Museum of contemporary art, Skopje*.
- *Transumetnost : presečišče umetnosti, tehnološkega, humanistike in drugih družbenih praks*. Interdisciplinarni znanstveni sestanek Prostori medkulturnosti : Koper, 26. 11. 2010.
- *Interdisciplinary approaches to new- and inter-media art education and research : [vabljeno predavanje na konferenci "New Media Art Education & Research 3: Always Already New. Thinking Media, Subversing Feeling, Scaffolding Knowledge: Art and Education in the Praxis of Santa Teresa", Milano, 16.-18. dec. 2010]*. Milano, 16. dec. 2010.
- *Transumetnost in dekalkomanija : [predavanje na konferenci "Svetovni dan filozofije, Realnost fikcije", Ljubljana, Cankarjev dom, 18. nov. 2010]*. Ljubljana, 2010.
- *Rhizomatic body : biotechnology and tactile strategies of transart : [vabljeno predavanje na konferenci "13th Annual Conference SPM-2011 (Society for Phenomenology and Media)", Nemčija, Furtwangen, Freiburg, 16.-19. 3. 2011]*.

Freiburg, 17. 3. 2011.

- *Spodbujanje kritičnega in ustvarjalnega mišljenja z branjem strokovnih besedil. Bralna pismenost v Sloveniji in Evropi.* Ljubljana: Zavod RS za šolstvo, 2011.

- *Discussing the function and consequences of biotechnology - the roles of philosophy and art.* Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, 2011.

- *Biotechnology in art : the issue of ethical evaluation of biotech art projects : [predavanje na mednarodnem simpoziju "Zavezanih oči: cenzura, umetnost in prostovoljna slepota / Blindfold: censorship, art and voluntary blindness", Ljubljana, ZRC SAZU, 28. 11. 2011].* Ljubljana, 2011.

- *Regenerative medicine and bio-power : the biotechnological politics of the body and the politics of life. Telo, (bio)tehnologije, moč.* Beograd, 24-26.11. 2011. Filozofski fakultet, Odeljenje za etnologiju i antropologiju.

- *Interdisciplinarni pristopi k raziskovanju reflektivne umetnosti: [predavanje na znanstvenem simpoziju "Sodobne metodologije raziskovanja vizualnih umetnosti", Ljubljana, ZRC SAZU, 9.-10. 12. 2011].* Ljubljana, 9. 12. 2011.

Prenosi znanj v okviru univerze:

- Oddelek za kulturne študije, UP FHŠ:

- Uvod v kulturne študije, 1. stopnja, 2006–
- Medijska kultura, 2. stopnja 2010–11, 1. stopnja 2011–
- Filmski študiji, 2. stopnja, 2011–
- Izbrane teme iz kulture na Slovenskem, 1. stopnja, 2007–09, 2. stopnja 2009–
- Sodobne eksperimentalne umetnosti, film in fotografija v globalnih pogojih, 3. stopnja, 2009–
- Sodobna vizualna umetnost in kultura Evrope, 3. stopnja, 2009–
- 5 mentorstev pri doktoratih v teku, dodiplomska mentorstva: 3 (2 2010, 1 2011), 2 somentorstvi (2008, 2011).

- Gostujoča profesorica na tujih univerzah:

- Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Filosofía y Letras, México C.: 16.–30.9.2009
- Capital Normal University, College of Literature, Beijing: 8.4.–3.5.2009, Introduction to Cultural Studies
- University for Art and Design Helsinki Taik, School of Visual Culture: 31.1.–8.2.2009, ERAZMUS izmenjava

- Druqi prenosi znanj:

- Fotografija v sodobni umetnosti, Šola za kritiko fotografije, Inštitut za Sodobno kulturo in Znanost, Fotografija, 2009, 2010, 2011. Predavateljica in mentorica. 2 projekta ESS: profesionalno usposabljanje strokovnih delavcev v vzgoji in izobraževanju v letih 2008–2011 - izvedba prek 100 ur predavanj:
  - 1. Pedagoška fakulteta Univerze v Ljubljani, A. Meje in gibljivo, transkulturnost; B. Vloga in pomen (kritične) umetnosti v sodobni družbi.
  - 2. Pedagoška fakulteta Univerze na Primorskem. Filmska umetnost. Filmska reprezentacija in branje.

##### **5. Ocena stopnje realizacije programa dela na raziskovalnem in zastavljenih raziskovalnih ciljev<sup>4</sup>**

Raziskava je bila posvečena vprašanju, ali danes v kulturi obstajajo modernim avantgardam sorodne tendence in kakšna je njihova funkcija. Izhajala sem iz hipoteze, da sodobne družbeno-kritične um. prakse črpajo iz zapuščine um.-zg. avantgard in kritične teorije družbe ter pogosto operirajo z učinki šoka. A te prakse težko še imenujemo umetniške, pa tudi uporniški pristopi, kot jih poznamo iz modernosti, so preživeti. Projekt je bil osredotočen na sodobni fenomen kulturnih praks, ki razvijajo kritično odpornost. Pri tem je bil ključnega pomena kontekst poznega kapitalizma, ki se je ob koncu 20. st. razširil na ves svet in s svojimi premisami postmodernosti (kroženje, mobilnost, raznolikost mešanje in hibridnost)

določa tako ekonomijo kot kulturo. Kot se je izkazalo skozi raziskovanje, lahko govorimo v določenih potezah globalne kulture in tako tudi globalnih odporniških oblikah, še zlasti v smislu navezave na skupna vprašanja politične moči, ekonomske in kulture hegemonije, ter informacijske strukturiranosti. V raziskavi sem se zato ukvarjala tako s portretom sodobne globalizirane kapitalistične družbe in kulture, v navezavi na katerega sem proučevala odporniške prakse. Zaradi specifičnosti sodobnih medijev, npr. interneta in drugih tele-komunikacijskih tehnologij in elektronskih medijev, sem se v okviru raziskave precej posvečala vprašanju medija in posredovanja. Še zlasti zato, ker sem prek raziskovanja ugotovila, da zelo sodobne odporniške prakse, npr. taktični mediji, svoj način interveniranja razvijajo z dekonstruiranjem ali inovativno uporabo medija. Zato se je raziskava pomembno premaknila od raziskovanja družbe in njenih struktur, premikov in obratov, ki so nastopili z obratom od modernosti k postmodernosti, k filozofiji medija. V tem smislu lahko razumemo tudi bistveno razliko med dvema objavljenima monografijama - če je bila prva organizirana bolj okoli družbeno-kontekstualnih vprašanj in relacij ter zgodovinskih umestitev ter primerjav odporniških praks v modernosti in sodobnosti, je bila druga posvečena vprašanju medija, medijskosti, posredovanju in poskusom preseganja reprezentacijskosti v sodobnih medijih. Pri tem sem se precej ukvarjala s fotografijo in nato še z zelo sodobnimi mediji, kot sta robotika in biotehnologija, oz. s perforiranjem in družbenim medijskim interveniranjem umetnosti - ob osredotočanju na bistveno vprašanje njene (družbene) funkcije. Skozi zapletene analize me je raziskava pripeljala do spoznanja, da je ključna funkcija raziskovane transumetnosti utemeljena v njeni družbeni kritičnosti. Ta pa vendar ni enaka družbeni kritičnosti iz modernosti. Sodobna kritičnost in odporništvo sta utemeljena na dvojni, celo protislovni poziciji - sodelovanja (prisvajanja, vključevanja, prehanjanja) in nasprotovanja hkrati, ki jo še najbolj ponazarjajo projekti na presečišču umetnosti in znanosti.

Cilji raziskave so bili realizirani. Raziskava je rezultirala v odličnih raziskovalnih rezultatih in družbeno-ekonomskih učinkih.

#### 6. Utemeljitev morebitnih sprememb programa raziskovalnega projekta oziroma sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave projektne skupine<sup>5</sup>

Projekt je rezultiral v več znanstvenih rezultatih, kot je bilo predvideno (zlasti v izdaji dveh monografij namesto predvidene ene), sicer v projektu ni prišlo do bistveni sprememb programa.

#### 7. Najpomembnejši znanstveni rezultati projektne skupine<sup>6</sup>

Znanstveni dosežek			
1.	COBISS ID	251594496	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Transumetnost: teorija in analiza transumetnosti: kulture in družbenokritične umetnosti v sodobnih globalnih pogojih
		ANG	Transart: theory and analysis of transart: culture and socially-engaged art in the contemporary global conditions
	Opis	SLO	Avtorica predstavlja teorijo transumetnosti kot raziskovalne umetnosti, ki se pojavlja po »koncu umetnosti« in se povezuje z drugimi družbenimi polji, zlasti z znanostjo. Rezultat omogoča razumevanje zelo sodobne umetnosti kot pomembnega družbenega agensa, ki spodbuja kritično refleksijo aktualnih in jutrišnjih družbenih vprašanj. Prinaša pomembno spoznanje, da umetnosti ni mogoče misliti ločeno od njenih globalnih kulturnih in ekonomskih pogojev ter prinaša teoretska in refleksivna orodja za prepoznavanje tovrstnih povezav.
			The author presents a theory of transart as research art arising after the "end of art" and connecting with other social fields, especially science. The result enables understanding of the very contemporary art as an important social agents which stimulates critical reflection of the present and future

		ANG	social questions. It delivers an important awareness that art cannot be considered separately from global cultural and economic conditions and also assures theoretical and reflective tools to detect this kind of connections.
	Objavljeno v		Pedagoški inštitut; 2010; 164 str.; A'': 1;A': 1; Avtorica / Author: Tratnik Polona
	Tipologija		2.01 Znanstvena monografija
2.	COBISS ID	253204224	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Analiza prehoda od reprezentacijskosti k performativnosti in rizomatičnosti telesnosti in življenja v umetnosti in znanostih o življenju
		ANG	Analysis of the transition from representation to performativity and rhizomaticallity of the body and life in art and life sciences
	Opis	SLO	Rezultat detektira krizo reprezentacijskosti in pokaže na rastoč interes umetnosti, da namesto upodabljanja, tvorjenja kalkov in konstatiranja prek medija raje performira življenje ali pa dekonstruira medij (npr. fotografijo) tako, da ga (npr. prek interakcije v času in prostoru) odpira v rizom (po Deleuzu in Guattariju). Dosežek pokaže na pomemben obrat kulture in znanosti o življenju k prisotnosti živega, k taktilnemu manipuliranju z živim, ki se zgodi s prelomom tisočletja sočasno z zatonom računalniške paradigme in ki kaže na spremembo v pojmovanju telesa, življenja in subjekta ter je razviden tudi v umetnosti.
		ANG	The result detects a crisis of representation and exposes an increasing interest of art not to use tracing or constatives through media but to perform life or deconstruct a medium (e.g. photography) with opening it (e.g. with interaction in time & space) to a rhizome (after Deleuze and Guattari). The achievement demonstrates a turn in culture and life sciences to the presence of a live, to tactile manipulation with live that happens with the turn of the millennium simultaneously with the decline of the computer paradigm, and indicates the change in comprehension of the body, life, and subject, as well present in art.
	Objavljeno v		Horizonti, zavod za umetnost, kulturo, znanost in izobraževanje; 2010; 185 str.; A'': 1;A': 1; Avtorji / Authors: Tratnik Polona
	Tipologija		2.01 Znanstvena monografija
3.	COBISS ID	151167	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Kultura in umetniške prakse v času poznega kapitalizma
		ANG	Culture and Art Practices in the Age of Late Capitalism
	Opis	SLO	Avtorica revidira odmevno teorijo Fredrica Jamesona o postmodernizmu kot kulturi, ki se pojavlja v času poznega kapitalizma in pokaže, da so se kultura in umetniške prakse od osemdesetih let, ko je o tem pisal Jameson, do danes bistveno spremenili. Predvsem je značilen prehod od proizvodnje k storitvam in paradigmi potrošnika, uporabnika, ki se pojavlja v ekonomiji in se kaže tudi v kulturi in umetnosti. Obenem je umetnost dejansko razvila kritični naboj, ki je v fazi postmodernizma umanjkal, kar ji je Jameson očital.
		ANG	The author revises a known theory by Fredric Jameson on postmodernism as culture in the age of late capitalism and demonstrates how culture and art have changed since the late eighties when discussed by Jameson. Above all a transition from production to services and a paradigm of consumer, user, evident in economy, has taken place in culture and art as well. At the same time art has actually developed critical charge, which lacked in the phase of postmodernism, as taxed by Jameson.
	Objavljeno v		Državna založba Slovenije; Sodobnost; 2009; Letn. 73, št. 10; str. 1328-1342; Avtorji / Authors: Tratnik Polona



	Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek	
4.	COBISS ID	512585856	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	K transumetnosti: transnacionalnost, taktični mediji, bricolage, transdisciplinarnost - s študijami primerov iz Slovenije
		ANG	Towards Transart: Transnationality, Tactical Media, Bricolage, Transdisciplinarity - with case studies from Slovenia
	Opis	SLO	Avtorica uvaja termin transumetnost, s katerim poimenuje sodobne umetniške pristope, ki kažejo premike v smeri novih paradigem: transdisciplinarnost, heterogenost, družbena odgovornost (refleksivnost), mreženje itd. Avtorica se posebej posveti družbenokritičnim praksam na Slovenskem in ugotovi, da so se te od očitnega oziranja k zgodovinskim avantgardam v devetdesetih po 2000 usmerile v kritiko aktualnih družbeno-kulturnih vprašanj, predvsem nacionalnosti, nadzorovanja, potrošništva in ideološkega ter dejanskega vpliva znanstvenih tehnologij na sodobno kulturo.
		ANG	The author introduces a term transart to term contemporary artistic approaches that present actual shifts: transdisciplinarity, heterogeneity, social responsibility (reflectivity), networking etc. Special attention is devoted to socially critical practices in Slovenia. The author ascertains that these have shifted from obvious reference to the historical avant-gardes in the 90s to actual social and cultural criticism (after 2000) that shows interest in the issues of nationality, control, consumerism and ideological and actual influence of scientific technologies to contemporary society.
	Objavljeno v	Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales; Zgodovinsko društvo za južno Primorsko; Interpretacije vizualnosti; 2009; Str. 39-59; Avtorji / Authors: Tratnik Polona	
	Tipologija	1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji	
5.	COBISS ID	512741760	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Bioumetnost: umetnost in manipuliranje z živim
		ANG	Bio art: art and manipulation with the living
	Opis	SLO	Članek z naslovom Jugar con una presencia viva je bil objavljen v reviji, ki jo izdaja UNAM, največja univerza v špansko govorečem prostoru. Predstavlja bioumetnost kot sodobno prakso na presečišču umetnosti in biotehnologije, ki se razvija od 90-ih let 20. st. do sodobnosti. Na osnovi tega prispevka in gostovanja na tej univerzi je bila avtorica povabljenka k izdaji monografije v španščini in k nadaljnim oblikam sodelovanja z UNAM.
		ANG	The article entitled Jugar con una presencia viva was published in a magazine issued by UNAM, the largest University in the Spanish speaking world. It presents bio art as a contemporary art in the intersection of art and biotechnology, which has been appearing since the 90s of the 20th c. up to the present. On the basis of this contribution and being a guest at the UNAM the author has been invited to publish a monograph in Spanish and to further collaboration with UNAM.
	Objavljeno v	Universidad Intercontinental; Intersticios; 2011; Año 16, Núm. 34; str. 121-132; Avtorji / Authors: Tratnik Polona	
	Tipologija	1.01 Izvirni znanstveni članek	

### 8. Najpomembnejši družbeno-ekonomsko relevantni rezultati projektne skupine<sup>2</sup>

	Družbenoekonomsko relevantni dosežki		
1.	COBISS ID	251594496	Vir: COBISS.SI

Naslov	SLO	Nagrada Fulbright Visiting Scholar (Research/Teaching. The University of California, Santa Cruz, 2011-12)
	ANG	Fulbright Visiting Scholar Award (Research/Teaching. The University of California, Santa Cruz, 2011-12)
Opis	SLO	Nagrada za raziskovalno odličnost kandidatke bo omogočila raziskavo strukturalnih in funkcionalnih sprememb v estetiki, kulturi in umetnosti, ki so nastopile s postmodernim obratom in ki določajo sodobne pogoje – primerjalno in kontekstualno bo obravnavan ameriški, evropski in globalni prostor. Predavanja so osnovana na dosedanjih dosežkih avtorice, zlasti na njeni teoriji transumetnosti. Ta se pojavlja ob in po prehodu iz modernosti v postmodernost, presega moderne kanone, forme, diskurze in ločenost disciplin ter polj, pri tem pa spodbuja kritično refleksijo in odpornost.
	ANG	The award for scientific excellence will enable a comprehensive and contextual research of the structural and functional changes in aesthetics, culture and art that took place with the postmodern turn (in the USA, Europe and globally) and that determine contemporary conditions. The lectures base upon the research done by the scholar so far, especially upon her theory of transart, which is arising along and after the transition from modernity to postmodernity, is exceeding the modern canons, forms and the separation of disciplines and fields, and stimulating critical reflection and resistance.
Šifra	E.02 Mednarodne nagrade	
Objavljeno v	Ameriška ambasada (predavanja in raziskava temeljijo na dosedanjih raziskavah, katerih rezultati so sežeto predstavljeni zlasti v avtoričini monografiji o transumetnosti) American Embassy (the lectures and research base upon the research done by the scholar so far; the results have been condensely presented particularly in her monograph on transart) Pedagoški inštitut; 2010; 164 str.; A': 1; A': 1; Avtorica / Author: Tratnik Polona	
Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	
2. COBISS ID	512701056	Vir: COBISS.SI
Naslov	SLO	Transdisciplinarnost na presečišču umetnosti in biotehnologije (umetnost – tehnoscience – humanistika)
	ANG	Transdisciplinarity in the intersection of art and biotechnology (art – technoscience – humanities)
Opis	SLO	V zadnjih dveh desetletjih je bila v znanost in umetnost vpeljana nova paradigma, ki spodbuja transdisciplinarnost. Transumetniški projekti, ki se vzpostavljajo na presečišču umetnosti in biotehnologije z namenom spodbujanja kritične zavesti in komuniciranja biotehnoloških potencialov s širšo publiko so postali kompozicije, ki niso hierarhično organizirane – biotehnološke, umetniške oziroma filozofske kolonije se prepletajo in delujejo na osnovi stalnega medsebojnega usklajevanja.
	ANG	In the last two decades a new paradigm has been introduced into science and art, which stimulates transdisciplinarity. Transart projects that ground in the intersection of art and biotechnology with a purpose to stimulate critical consciousness and to communicate the biotechnological potentials with a wider public have become compositions that are not hierarchically organized – biotechnological, artistic or philosophical colonies intertwine and function on the basis of constant mutual reconciliation.
Šifra	B.05 Gostujoči profesor na inštitutu/univerzi	
Objavljeno v	University of Greenwich, Institute for the Converging Art and Science; 2010; Avtorji / Authors: Tratnik Polona	
Tipologija	3.14 Predavanja na tuji univerzi	

3.	COBISS ID		245065472	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	TRATNIK, Polona (ur.). Umetnost: odporništvo, subverzija, norost (monografija v angl. jeziku)	
		ANG	TRATNIK, Polona (ed.). Art: Resistance, Subversion, Madness (in English)	
	Opis	SLO	237 strani, 19 poglavij (po 1 AP), angl. j., sklopi: 1. CRITICAL RESISTANCE UNDER CONDITIONS OF GLOBAL CAPITALISM, 2. SUBVERSION AND THEATRE, POETRY, VISUAL CULTURE, MUSIC, 3. MADNESS – FILM, PAINTING, LITERATURE, THEATRE, INTERNET, 4. PERFORMANCE AND BODY ART, 5. HERMENEUTICS. Avtorji: Tratnik, Kunst, Šuvaković, Dedić, Carrasco Barranco, Puncer, Toporišič, Đurić, Stermitz, Erjavec, Seely, Štrajn, Proimos, Zupanc, Vatovec, Murnik, Stelarc, González Valerio.	
		ANG	237 pp., 19 book chapters, mainly in English, complexes: 1. CRITICAL RESISTANCE UNDER CONDITIONS OF GLOBAL CAPITALISM, 2. SUBVERSION AND THEATRE, POETRY, VISUAL CULTURE, MUSIC, 3. MADNESS – FILM, PAINTING, LITERATURE, THEATRE, INTERNET, 4. PERFORMANCE AND BODY ART, 5. HERMENEUTICS. Authors: Tratnik, Kunst, Šuvaković, Dedić, Carrasco Barranco, Puncer, Toporišič, Đurić, Stermitz, Erjavec, Seely, Štrajn, Proimos, Zupanc, Vatovec, Murnik, Stelarc, González Valerio.	
	Šifra	C.01 Uredništvo tujega/mednarodnega zbornika/knjige		
	Objavljeno v	Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales; 2009; 237 str.; A": 1;A': 1; Avtorji / Authors: Tratnik Polona		
Tipologija	2.01 Znanstvena monografija			
4.	COBISS ID		512749952	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Transpolja - rast transdisciplinarnosti in reflektivnosti	
		ANG	Transfields - the growth of transdisciplinarity and reflexivity	
	Opis	SLO	Avtorica je bila povabljena k predavanju na SEAFair 2010: 4.-20.10.2010 v Skopje, nato pa k objavi prispevka v monografiji. Prispevek obravnava uvedbo nove paradigme v znanost in umetnost, ki kaže, da so družbena polaj izgubila svojo avtonomijo ter postala interno heterogena in eksterno medsebojno odvisna, celo transgresivna, tako da jih je postalo nemogoče razlikovati razločevati. Novi način spodbuja reflektivnost in transdisciplinarnost.	
		ANG	The author was invited to give a lecture at SEAFair 2010: 4-20 October, 2010, Skopje, and then to publish a paper in a book. The contribution is about the introduction of a new paradigm in science and art, which demonstrates that the social fields have lost their autonomy, become "internally" heterogeneous and "externally" mutually dependent, even transgressive, thus it has become impossible to distinguish and separate them. The new mode supports reflexivity and transdisciplinarity.	
	Šifra	B.04 Vabljen predavanje		
	Objavljeno v	Euro Balkan Press; The apparatus of life & death; 2011; Str. 40-47; Avtorji / Authors: Tratnik Polona		
Tipologija	1.08 Objavljeni znanstveni prispevek na konferenci			
5.	COBISS ID		512775040	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Divje misli: forum Ministrstva za kulturo: umetnost - znanost - kultura	
		ANG	Wild thoughts: forum of the Ministry of culture: art - science - culture	
Opis	SLO	Ministrstvo za kulturo je povabilo P. Tratnik kot strokovnjakinjo, da organizira in moderira dobro obiskan in poznan forum z naslovom Divje misli o umetnosti - znanosti - kulturi. Dogodek je bil posnet in objavljen na spletni strani ministrstva in objavljen v tiskani obliki v reviji Maska v		

		slovenščini in angleščini.
	ANG	Ministry of culture invited Tratnik as an expert in the topic to organize and moderate a well visited and known forum titled Wild thoughts about art - science - culture. The event was recorded and published at the web page of the Ministry and published in a written form in the Maska magazine in Slovenian and English.
Šifra	B.01	Organizator znanstvenega srečanja
Objavljeno v	Zveza kulturnih organizacij Slovenije; Maska; 2011; Letn. 26, št. 141/142; str. 50-61, 62-73; Avtorji / Authors: Tratnik Polona, Dragan Srečo, Krpan Jurij V., Lenarčič Jadran, Knežević Miomir	
Tipologija	1.25	Drugi članki ali sestavki

## 9. Drugi pomembni rezultati projektne skupine<sup>8</sup>

2009-12:

Funkcije:

- Slovensko društvo za estetiko, predsednica 2011-, sekretarka 2005-11, izvršni odbor, 2000-
- Society for Phenomenology and Media, članica advisory board member 2011-
- Mednarodna zveza za estetiko, članica 2006-
- Maska, Revija za performativne in nove medije, članica uredniškega odbora, 2010-11
- Horizonti, zavod za umetnost, kulturo, znanost in izobraževanje, ustanovitev, direktorica, 2005-; glavna in odgovorna urednica založbe, članica uredniškega odbora, urednica zbirke zbirke Transars, 2010-
- mednarodni festival Memefest, žirija (kritično pisanje), 2010
- organizacijski odbor: Mednarodna poletna šola META, UP FHŠ, 2010
- znanstvena zbirka Anagoga, Goga, uredniški odbor, 2009-
- Monitor ZSA, Annales, UP ZRS, področna urednica (antropologija kulture, sod. um.), 2008-
- Društvo inovatorjev Ljubljana, sekretarka, izvršni odbor, 2006-
- medpredmetna skupina za kulturno-umetnostno vzgojo, intermedijska umetnost, Zavod RS za šolstvo, članica, 2009-
- revija Horizonti (za filozofijo umetnosti), ustanovitev in urednica, 2004-

Drugo:

- izvajalka 6 predmetov na UP FHŠ,
- vabljen predavateljica na 6 tujih univerzah,
- gostujoča predavateljica na 3 tujih univerzah,
- druga vabljen predavanja na kulturnih ustanovah,
- radio in televizijski intervjuji,
- organizacija in vodenje 5 okroglih miz,
- 8 izvirnih znanstvenih člankov,
- 7 poglavij v monografijah (1 še ni vpisana, plus 4 v izhajanju),
- 4 x urednica,
- 17 udeležb na mednarodnih in domačih konferencah.

Organizacija mednarodnih konferenc - Slovensko društvo za estetiko:

2011 Contemporaneity in Art. UP ZRS. 2.-4. 6.

2010 Artistic Revolutions. UP ZRS. 3.-5. 6.

2009 Philosophy of Art and Literature: China-Slovenia, Slovenia-China. UP FHŠ. 11.-13. 6.

## 10. Pomen raziskovalnih rezultatov projektne skupine<sup>9</sup>

### 10.1. Pomen za razvoj znanosti<sup>10</sup>

SLO

V zadnjih nekaj desetletjih se je v okvirih filozofije, sociologije in na drugih področjih, ki se posvečajo problematikam kulture in umetnosti, uveljavilo prepričanje, da smo v sodobni družbi

priča pomembnim spremembam, ki se neposredno ali posredno kažejo tudi v sodobni umetnosti in kulturi. Razumevanje tega »paradigmatskega premika«, ki ga označujemo z različnimi izrazi, kot so postmodernost, postfordizem, fleksibilna akumulacija, globalizacija, glocalizacija, rizomatičnost ipd., je izjemno pomembno tako s širšega vidika demokratizacije družbe kot tudi z ožjega vidika umetnosti in kulture. Ker družbo po tem »premiku« v veliki meri opredeljuje predvsem t.i. slikovni obrat, področje vizualnega pridobi dominantno vlogo tako v kontekstu umetnosti in kulture, kot tudi – če se sklicujemo na procese kartiranja, simulacije in spektakularizacije – družbe v celoti. Raziskava se umešča prav v presečišče omenjene problematike in s tematizacijo položaja umetnosti v sodobni družbi predstavlja zelo velik prispevek k razvoju danega znanstvenega področja. Po vseh spremembah, ki smo jim bili priče, se poraja vtis, da v današnjem času ustrezna teoretska refleksija področij umetnosti in kulture ni več možna; da je možno in dovoljeno vse ter da se je nepovratno izgubila vsakršna možnost avtentičnega mišljenja umetnosti in kulture. Raziskava uspešno ovrže to predpostavko, s čimer dokaže ne samo, da prinaša teme, ki so za sodobnost izjemno aktualne, pač pa tudi, da gre za teme, ki so velikega pomena tako za slovenski kot tudi mednarodni znanstveni prostor. To je še posebej očitno, če vzamemo v ozir dejstvo, da raziskava tematizira vprašanja globalizacije in globalnega kapitala ter mesta umetnosti in kulture znotraj tega okvira. Z obravnavo vloge tehnologij, produkcije vednosti oz. znanja ter hibridizacije na področjih umetnosti in kulture se raziskava dotika ključnih problemov sodobnosti. S tem pa je poudarjen tudi njen temeljni prispevek: umetnost je konstitutivni del (danes globalne) družbe in na ta način jo je treba tudi obravnavati.

Raziskava je posvečena vlogi in mestu umetnosti v sodobni kulturi, še posebej kulturi poznega kapitalizma in procesov globalizacije. Prek analize novih značilnosti umetnosti, kot so mrežno delovanje in hibridizacija, povečana stopnja interaktivnosti in princip eksperimentalnosti se odpirajo novi znanstveni pristopi k obravnavanju umetnosti in kulture sodobnega časa, še zlasti zato, ker raziskava skozi kontekstualizacijo umetniške prakse in načine delovanja tesno poveže z novimi načini produkcije in kulturo kapitalizma ter tako mapira in analizira tudi samo sodobnost umetnosti. Ta poudarek na znanstveni analizi in opredelitvi sodobnosti umetniškega dela pomembno prispeva k vzpostavitvi kriterijev, metodologije in kontekstov za prepoznavanje sodobnih umetniških praks. Raziskava omogoča nov vpogled v interdisciplinarne, mrežne in eksperimentalne postopke sodobne umetnosti ter jih umešča v politični, ekonomski in kulturni kontekst sprememb konec dvajsetega in v začetku enaindvajsetega stoletja. S tem nudi bolj natančno in analitično prepoznavanje tako tujih kot domačih umetnostnih praks, podaja kritično analizo mesta umetnosti v globalnih tokovih in razpira ambivalentno razmerje umetnosti do kapitalizma. Raziskava prinaša pomembno spoznanje, da umetnosti ni mogoče misliti ločeno od njenih globalnih kulturnih in ekonomskih pogojev ter prinaša teoretska in refleksivna orodja za prepoznavanje tovrstnih povezav.

ANG

In the last few decades in the fields of philosophy, sociology and in other fields that are concerning culture and art, a belief has been put forward that in contemporary society we are witnessing important changes, which are directly or indirectly evident in contemporary art and culture. From the wider aspect of the democratization of society as well as from the narrow aspect of art and culture, it is extremely important to understand this "paradigmatic shift" denoted by various terms as postmodernity, post-fordism, flexible accumulation, globalization, glocalization, rhizomaticity etc. Because the society after this "shift" is to a high degree mainly defined by the so-called pictorial turn, the field of the visual gains the dominant role in the context of art and culture, as well as in the society as a whole – if we refer to the processes of mapping, simulation and spectacularization. The research is conceptualized in the very intersection of the mentioned problems and presents a great contribution to the development of this scientific field. After all the changes that we have witnessed, there is an impression arising that in contemporaneity the theoretical reflection of the fields of art and culture is not possible any more, that everything is possible and allowed and that any possibility for an authentic comprehension of art and culture has been irreversibly lost. The research successfully reverses this presumption and in such a manner not only demonstrates that it delivers themes that are of a great actuality for contemporaneity, but also that these themes are of a great importance for Slovenian and international scientific field. This is however especially obvious if one considers the fact that the research thematizes the issues of globalization and global capital and the place of art and culture within this frame. With discussing the roles of technologies, production of knowledge and hybridization in the fields of art and culture the research is concerned with the crucial problems of contemporaneity. Additionally, in such a manner its

essential contribution is emphasized: art is a constitutive part of (today global) society and it should be comprehended in this regard. The research is dedicated to role and place of art in contemporary society, especially culture of the late capitalism and the processes of globalization. New scientific approaches to comprehension of art and culture of contemporaneity are opening through the analysis of the features of art as are the networking and hybridization, the increased level of interactivity and the principle of experimentation; especially because with contextualization the research tightly links the artistic practices and modes of functioning with the new modes of production and culture of capitalism and thus maps and analysis the contemporary art. This emphasis on the scientific analysis and definition of contemporaneity of the work of art brings an important contribution to the establishment of the criteria, methodology and the contexts for the recognition of contemporary art practices. The research enables a new insight into interdisciplinary, net-based and experimental procedures of contemporary art and places them in the political, economic and cultural context of the changes from the end of the 20th and the beginning of the 21st century. In such a manner it offers a more accurate and analytical recognition of the global and Slovenian art practices, assures a critical analysis of the place of art in the global currents and demonstrates the ambivalent relation of art to capitalism. The research contributes an important awareness that art could not be considered separately from its global cultural and economic conditions and delivers theoretical and reflexive tools for detection of these kinds of connections.

## 10.2. Pomen za razvoj Slovenije<sup>11</sup>

SLO

Raziskava zagotavlja kompleksno kontekstualno razumevanje sodobne, predvsem družbenokritične umetnosti, ki ne pristaja na tržno logiko in na družbo naslavlja vprašanja, ki se tičejo njenih subjektov. Transumetnost se značilno povezuje z drugimi družbenimi polji in disciplinami (naravoslovna, družboslovna in humanistična znanost, humanitarne institucije ipd.), a ji mesto v nacionalnem sistemu ni ustrezno zagotovljeno. S poglobljeno razlago takšnih praks, ki prej še ni bila podana, rezultati raziskave informirajo družbo in tiste strokovne kadre, ki se ukvarjajo z umetnostjo in o njej informirajo širšo družbo. Raziskava pomembno prispeva k dvigu kulturne ravni v Sloveniji in k političnemu pozivu za skrbnejše (odgovornejše) družbeno (državno) ravnanje z angažirano umetnostjo. V raziskavi so analizirani številni primeri umetnosti na Slovenskem (Marko Peljhan, Dragan Živadinov, Miha Turšič, Dunja Zupančič, Sašo Sedlaček, BridA, Andrej Kamnik, Vinko Globokar, son:DA, NSK, Goran Bertok, Polona Tratnik), s čimer posebej prispeva k razumevanju sodobne kulture na Slovenskem. Raziskava pokaže, da je v Sloveniji zelo močno zastopano področje transumetnosti, še zlasti prek prizadevanj Galerije Kapelice in njenega programskega vodje Jurija Krpana, vendar pa so sistemsko slabo pokrite infrastrukturne možnosti za podporo teh praks, saj so produkcijsko, strukturno in logistično zelo zahtevne. Rezultati raziskave pomagajo in bodo pomagali reševati te težave in najti ustrezno mesto za te prakse, in sicer s teoretsko osvetlitvijo njihovih struktur, principov delovanja in smisla njihovega pojavljanja ter podpore. Predvsem prek sodelovanja z Ministrstvom za kulturo bo na osnovi te raziskave omogočeno sistemsko reševanje, npr. v povezovanju ministrstev (MK z Ministrstvom za znanost in tehnologijo in/ali Ministrstvom za šolstvo idr.), ki skupaj lahko vzpostavijo platformo za realno podporo kompleksnih transdisciplinarnih projektov na presečišču umetnost-tehnoznanost-humanistika (in/ali družboslovje), ki sedaj ni omogočena. Vzpostavitev platforme za podporo delovanja transumetnosti je zelo pomembna tudi za mednarodno promocijo Slovenije prek kulture, kar dokazuje že doslejšnje močno mednarodno uveljavljanje agensov v tem polju, ki se vpisujejo v sam vrh svetovne produkcije sodobne umetnosti – tuje kulturne, pa tudi znanstvene (in celo politične – v primeru projekta Kulturnega centra evropskih vesoljskih tehnologij za kulturalizacijo vesolja) institucije kažejo izjemen interes za prakse transumetnosti. Prav tako je raziskava osnova za vzpostavitev mreže med ministrstvi, ki lahko pomaga pri uresničevanju bodočih aplikativnih (tudi temeljnih) raziskovalnih projektov v tej smeri, ki bodo npr. pomagali pri uvajanju transumetnosti med mlade prek šol, vrtcev, kulturnih ustanov, pa tudi pri vključevanju transumetnosti v redne raziskovalne projekte, kot je s to prakso pričela Evropska unija, še posebej v točki, ki se tiče komunikacije projektnih rezultatov z javnostjo, ki je za razvoj znanosti izredno pomembna. Rezultati raziskave so bili doslej posredovani v družbo prek projektov profesionalnega usposabljanja strokovnih delavcev v vzgoji in izobraževanju (v skupnem obsegu prek sto ur predavanj), prek programskega učnega načrta za intermedijsko umetnost v vzgoji in

izobraževanju, ki ga je Zavod za šolstvo pripravil v sodelovanju z Ministrstvom za kulturo objavil v letu 2011 (teoretski uvod - Tratnik), sicer pa tudi prek drugih pedagoških procesov (Univerza na Primorskem, Fakulteta za humanistične študije Koper, Oddelek za kulturne študije; Šola kritike fotografije), vabljenih predavanj, objav knjig, člankov, poglavij v knjigah, pogovorov, okroglih miz, kulturnega udejstvovanja različnih vrst, organizacije konferenc (v sklopu Slovenskega društva za estetiko) in predstavitev itn. Prek intenzivnega mednarodnega udejstvovanja raziskovalke v poljih znanosti in kulture raziskava pomembno prispeva k promociji Slovenije v tujini.

ANG

The research provides complex and contextual comprehension of contemporary, especially socially-engaged art, which is not subordinated to the market logic and which addresses the social subjects with the relevant issues. Transart is significantly connected with other social fields and disciplines (natural, social sciences, humanities, humanitarian institutions etc.), but its position in the national system is not yet properly assured. With a comprehensive explanation of such practices, which has not been offered before, the results of the research inform the society and the professionals who communicate art with wider public. The research significantly contributes to enriching the level of culture in Slovenia and brings a political appeal for responsible and careful national policies referring to the socially-engaged art. Several case studies refer to art in Slovenia (Marko Peljhan, Dragan Živadinov, Miha Turšič, Dunja Zupančič, Sašo Sedlaček, BridA, Andrej Kamnik, Vinko Globokar, son:DA, NSK, Goran Bertok, Polona Tratnik), thus the research contributes a lot to better understanding of our contemporary culture. It demonstrates that in Slovenia transart is strongly present, especially through the endeavors of Kapelica Gallery and its manager Jurij Krpan, however the infrastructure to support the production, structural and logistic realization, is lacking. The research results help to solve these problems, with the theoretical consideration of the structures, principles of functioning and the meaning of art's appearance and support. Especially through cooperation with the Ministry of Culture systemic solving will be enabled on the basis of this research, e.g. with linking the ministries (MC with Ministry of Science and Technology and/or Ministry for Education, and others), which could establish a platform for the support of the complex transdisciplinary projects in the intersection of art-technoscience-humanities (and/or social sciences), which is not yet enabled. Establishing the latter is as well very important for the international promotion of Slovenia through culture; that is however proven already with the strong international establishment of the agents in this field who are being inscribed in the very top of the world production of contemporary art – foreign cultural as well as scientific (and even political – in the case of the project Cultural Centre of European Space Technologies for the culturalization of space) institutions show outstanding interest for transart. Additionally the research is the basis for the establishment of the network between the ministries, which can help in the realization of the future applicative (also basic) research projects in this direction, which would for example help with introducing transart among the youth in primary, secondary schools, kindergartens, cultural institutions, as well as including the transart practices in the regular research projects, the practice recently introduced in the EU, especially in the point of communication of project results with public, which is extremely important for the development of science. The results of the research have been already mediated to the society through the professionalization of the workers in education (with over 100 hours in total), through the syllabus for introducing intermedia art to education (managed by the Institute for Education in collaboration with the Ministry of Culture, which was published in 2011), as well as through other pedagogical processes (University of Primorska, Faculty of Humanities, Department for Cultural Studies; School for the Critics of Photography), invited lectures, published books, book chapters and articles, interviews, cultural engagements of different sorts, organization of the conferences (within the Slovenian Society of Aesthetics) and paper presentations etc. The promotion of Slovenia abroad is assured by the intense international activity of the researcher in the fields of science and culture.

#### 11. Samo za aplikativne projekte!

**Označite, katerega od navedenih ciljev ste si zastavili pri aplikativnem projektu, katere konkretne rezultate ste dosegli in v kakšni meri so doseženi rezultati uporabljeni**

Cilj	
<b>F.01</b>	<b>Pridobitev novih praktičnih znanj, informacij in veščin</b>

	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.02</b>	<b>Pridobitev novih znanstvenih spoznanj</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.03</b>	<b>Večja usposobljenost raziskovalno-razvojnega osebja</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.04</b>	<b>Dvig tehnološke ravni</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.05</b>	<b>Sposobnost za začetek novega tehnološkega razvoja</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.06</b>	<b>Razvoj novega izdelka</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.07</b>	<b>Izboljšanje obstoječega izdelka</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.08</b>	<b>Razvoj in izdelava prototipa</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.09</b>	<b>Razvoj novega tehnološkega procesa oz. tehnologije</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.10</b>	<b>Izboljšanje obstoječega tehnološkega procesa oz. tehnologije</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>



	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.11</b>	<b>Razvoj nove storitve</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.12</b>	<b>Izboljšanje obstoječe storitve</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.13</b>	<b>Razvoj novih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.14</b>	<b>Izboljšanje obstoječih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.15</b>	<b>Razvoj novega informacijskega sistema/podatkovnih baz</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.16</b>	<b>Izboljšanje obstoječega informacijskega sistema/podatkovnih baz</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.17</b>	<b>Prenos obstoječih tehnologij, znanj, metod in postopkov v prakso</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.18</b>	<b>Posredovanje novih znanj neposrednim uporabnikom (seminarji, forumi, konference)</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.19</b>	<b>Znanje, ki vodi k ustanovitvi novega podjetja ("spin off")</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

<b>F.20</b>	<b>Ustanovitev novega podjetja ("spin off")</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.21</b>	<b>Razvoj novih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.22</b>	<b>Izboljšanje obstoječih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.23</b>	<b>Razvoj novih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.24</b>	<b>Izboljšanje obstoječih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.25</b>	<b>Razvoj novih organizacijskih in upravljavskih rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.26</b>	<b>Izboljšanje obstoječih organizacijskih in upravljavskih rešitev</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.27</b>	<b>Prispevek k ohranjanju/varovanje naravne in kulturne dediščine</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.28</b>	<b>Priprava/organizacija razstave</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.29</b>	<b>Prispevek k razvoju nacionalne kulturne identitete</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE

	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.30</b>	<b>Strokovna ocena stanja</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.31</b>	<b>Razvoj standardov</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.32</b>	<b>Mednarodni patent</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.33</b>	<b>Patent v Sloveniji</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.34</b>	<b>Svetovalna dejavnost</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>
<b>F.35</b>	<b>Drugo</b>	
	Zastavljen cilj	<input type="radio"/> DA <input type="radio"/> NE
	Rezultat	<input type="text"/>
	Uporaba rezultatov	<input type="text"/>

**Komentar**

**12.Samo za aplikativne projekte!**

Označite potencialne vplive oziroma učinke vaših rezultatov na navedena področja

	Vpliv	Ni vpliva	Majhen vpliv	Srednji vpliv	Velik vpliv	
<b>G.01</b>	<b>Razvoj visoko-šolskega izobraževanja</b>					
G.01.01.	Razvoj dodiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.02.	Razvoj podiplomskega izobraževanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.01.03.	Drugo: <input type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.02</b>	<b>Gospodarski razvoj</b>					
G.02.01	Razširitev ponudbe novih izdelkov/storitev na trgu	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	

G.02.02.	Širitev obstoječih trgov	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.03.	Znižanje stroškov proizvodnje	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.04.	Zmanjšanje porabe materialov in energije	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.05.	Razširitev področja dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.06.	Večja konkurenčna sposobnost	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.07.	Večji delež izvoza	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.08.	Povečanje dobička	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.09.	Nova delovna mesta	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.10.	Dvig izobrazbene strukture zaposlenih	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.11.	Nov investicijski zagon	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.02.12.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.03</b>	<b>Tehnološki razvoj</b>					
G.03.01.	Tehnološka razširitev/posodobitev dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.02.	Tehnološko prestrukturiranje dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.03.	Uvajanje novih tehnologij	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.03.04.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.04</b>	<b>Družbeni razvoj</b>					
G.04.01	Dvig kvalitete življenja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.02.	Izboljšanje vodenja in upravljanja	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.03.	Izboljšanje delovanja administracije in javne uprave	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.04.	Razvoj socialnih dejavnosti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.05.	Razvoj civilne družbe	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.04.06.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.05.</b>	<b>Ohranjanje in razvoj nacionalne naravne in kulturne dediščine in identitete</b>					
<b>G.06.</b>	<b>Varovanje okolja in trajnostni razvoj</b>					
<b>G.07</b>	<b>Razvoj družbene infrastrukture</b>					
G.07.01.	Informacijsko-komunikacijska infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.02.	Prometna infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.03.	Energetska infrastruktura	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
G.07.04.	Drugo:	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
<b>G.08.</b>	<b>Varovanje zdravja in razvoj zdravstvenega varstva</b>					
<b>G.09.</b>	<b>Drugo:</b>					

**Komentar**

--

**13. Pomen raziskovanja za sofinancerje<sup>12</sup>**

	Sofinancer			
1.	Naziv			
	Naslov			
	Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:		EUR	
	Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:		%	
	Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja		Šifra	
		1.		
		2.		
		3.		
		4.		
		5.		
	Komentar			
	Ocena			

**C. IZJAVE**

Podpisani izjavljam/o, da:

- so vsi podatki, ki jih navajamo v poročilu, resnični in točni
- se strinjamo z obdelavo podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov za potrebe ocenjevanja ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS
- so vsi podatki v obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v obrazcu v pisni obliki
- so z vsebino zaključnega poročila seznanjeni in se strinjajo vsi soizvajalci projekta

**Podpisi:**

*zastopnik oz. pooblaščen oseba  
raziskovalne organizacije:*

in

*vodja raziskovalnega projekta:*

Univerza na Primorskem,  
Znanstveno-raziskovalno središče  
Koper Università del Litorale Centro  
di ricerche scientifiche di Capodistria

Polona Tratnik

**ŽIG**

Kraj in datum: 

Santa Cruz	14.3.2012
------------	-----------

**Oznaka prijave: ARRS-RPROJ-ZP-2012/22**

<sup>1</sup> Zaradi spremembe klasifikacije je potrebno v poročilu opredeliti raziskovalno področje po novi klasifikaciji FOS 2007 (Fields of Science). Prevajalna tabela med raziskovalnimi področji po klasifikaciji ARRS ter po klasifikaciji FOS 2007 (Fields of Science) s kategorijami WOS (Web of Science) kot podpodročji je dostopna na spletni strani agencije (<http://www.arrs.gov.si/si/gradivo/sifranti/preslik-vpp-fos-wos.asp>). [Nazaj](#)

<sup>2</sup> Napišite povzetek raziskovalnega projekta (največ 3.000 znakov v slovenskem in angleškem jeziku) [Nazaj](#)

<sup>3</sup> Napišite kratko vsebinsko poročilo, kjer boste predstavili raziskovalno hipotezo in opis raziskovanja. Navedite ključne ugotovitve, znanstvena spoznanja, rezultate in učinke raziskovalnega projekta in njihovo uporabo ter sodelovanje s tujimi partnerji. Največ 12.000 znakov vključno s presledki (približno dve strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

## Zaključno poročilo o rezultatih raziskovalnega projekta - 2012

<sup>4</sup> Realizacija raziskovalne hipoteze. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11) [Nazaj](#)

<sup>5</sup> V primeru bistvenih odstopanj in sprememb od predvidenega programa raziskovalnega projekta, kot je bil zapisan v predlogu raziskovalnega projekta oziroma v primeru sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave projektne skupine v zadnjem letu izvajanja projekta (obrazložitev). V primeru, da sprememb ni bilo, to navedite. Največ 6.000 znakov vključno s presledki (približno ena stran, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>6</sup> Znanstveni in družbeno-ekonomski dosežki v programu in projektu so lahko enaki, saj se projektna vsebina praviloma nanaša na širšo problematiko raziskovalnega programa, zato pričakujemo, da bo večina izjemnih dosežkov raziskovalnih programov dokumentirana tudi med izjemnimi dosežki različnih raziskovalnih projektov.

Raziskovalni dosežek iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A'' ali A'. [Nazaj](#)

<sup>7</sup> Znanstveni in družbeno-ekonomski dosežki v programu in projektu so lahko enaki, saj se projektna vsebina praviloma nanaša na širšo problematiko raziskovalnega programa, zato pričakujemo, da bo večina izjemnih dosežkov raziskovalnih programov dokumentirana tudi med izjemnimi dosežki različnih raziskovalnih projektov.

Družbeno-ekonomski rezultat iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A'' ali A'.

Družbenoekonomski dosežek je po svoji strukturi drugačen, kot znanstveni dosežek. Povzetek znanstvenega dosežka je praviloma povzetek bibliografske enote (članka, knjige), v kateri je dosežek objavljen.

Povzetek družbeno ekonomsko relevantnega dosežka praviloma ni povzetek bibliografske enote, ki ta dosežek dokumentira, ker je dosežek sklop več rezultatov raziskovanja, ki je lahko dokumentiran v različnih bibliografskih enotah. COBISS ID zato ni enoznačen izjemoma pa ga lahko tudi ni (npr. v preteklem letu vodja meni, da je izjemen dosežek to, da sta se dva mlajša sodelavca zaposlila v gospodarstvu na pomembnih raziskovalnih nalogah, ali ustanovila svoje podjetje, ki je rezultat prejšnjega dela ... - v obeh primerih ni COBISS ID). [Nazaj](#)

<sup>8</sup> Navedite rezultate raziskovalnega projekta iz obdobja izvajanja projekta (do oddaje zaključnega poročila) v primeru, da katerega od rezultatov ni mogoče navesti v točkah 7 in 8 (npr. ker se ga v sistemu COBISS ne vodi). Največ 2.000 znakov vključno s presledki. [Nazaj](#)

<sup>9</sup> Pomen raziskovalnih rezultatov za razvoj znanosti in za razvoj Slovenije bo objavljen na spletni strani: <http://sicris.izum.si/> za posamezen projekt, ki je predmet poročanja [Nazaj](#)

<sup>10</sup> Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

<sup>11</sup> Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

<sup>12</sup> Rubrike izpolnite / prepisite skladno z obrazcem "izjava sofinancerja" <http://www.arrs.gov.si/sl/progproj/rproj/gradivo/>, ki ga mora izpolniti sofinancer. Podpisan obrazec "Izjava sofinancerja" pridobi in hrani nosilna raziskovalna organizacija – izvajalka projekta. [Nazaj](#)

Obrazec: ARRS-RPROJ-ZP/2012 v1.00  
08-2A-9B-0D-D7-F2-0B-98-E4-40-63-9C-E4-EC-7E-30-A5-32-52-79